

# Manual de instrucciones / Indicaciones de seguridad para su cargador rápido para la E-Bike Vision apto para Power Packs con 26 V



## Los datos de rendimiento:

para baterías con una tensión final de carga de 29,4 V con 6 A  
Método de carga → CC / CV corriente constante / voltaje constante

**Dimensiones:** 177 x 100 x 50 mm

**Fecha:** febrero del 2017

**Versión:** 04



**E-Bike Vision GmbH**  
**Friedenstraße 17**  
**D-63814 Mainaschaff**  
**fon: +49 (0) 6021 / 3289 - 288**  
**fax: +49 (0) 6021 / 3289 - 286**  
**mail: [info@e-bike-vision.de](mailto:info@e-bike-vision.de)**  
**web: [www.e-bike-vision.de](http://www.e-bike-vision.de)**  
**[www.facebook.com/ebikevision](http://www.facebook.com/ebikevision)**

# ¡Leer atentamente las instrucciones antes del uso!

**Este manual forma parte del producto. Incluye información e indicaciones de seguridad importantes. Por eso debe estar siempre a mano y ser entregado cuando se entregue el producto a un tercero.**

## Introducción

Es un honor que haya adquirido un cargador de litio de nuestro surtido de power pack. Tómese un poco de tiempo y lea atentamente estas instrucciones. Contiene información detallada sobre la manipulación de la batería, su funcionamiento y su cuidado, así como sobre la manipulación del cargador de E-Bike Vision.

Si tiene alguna consulta diríjase con confianza a su distribuidor o póngase en contacto con nosotros usando el formulario de contacto de nuestra página Web.

Le deseamos que disfrute con su nueva cargador y agradecemos su confianza.

## Su equipo de E-Bike Vision

### Exoneración de la responsabilidad

La E-Bike Vision GmbH no asume ninguna responsabilidad por pérdida, daños o costes ocasionados por o relacionados con una utilización errónea y la operación incorrecta del producto.

La obligación de indemnización, independientemente de su base jurídica, está limitada al valor contable del producto de E-Bike Vision directamente involucrado en el siniestro, siempre que esté legalmente permitido. Eso no es válido si existe una responsabilidad por legislación por dolo o negligencia grave.

Además, E-Bike Vision GmbH no garantiza integridad y corrección de la documentación adjunta a le cargador, debido a los diversos canales de divulgación.

### Garantía

Asumimos para nuestras cargadors además de la garantía legal vigente una garantía de 12 meses. Para hacer valer la garantía de 12 meses es imprescindible presentar el ticket de compra.

En caso de reclamar garantía póngase en contacto con el distribuidor donde haya adquirido el producto.

Quedan excluidos de la garantía los fallos de funcionamiento que hayan sido ocasionados por:

- operación incorrecta p. ej. sobrecalentamiento, conexión falsa, cortocircuito o inversión de los polos, inmersión en agua, limpieza con chorreadoras o vaporadoras, descarga profunda, o caída
- uso de accesorios no autorizados por la E-Bike Vision GmbH
- daños accidentales o intencionados
- defectos ocasionados por el desgaste normal
- operación fuera de las especificaciones técnicas
- daños que no se generan directamente en el aparato para el que asumimos la garantía
- grasas, contacto con aerosol de contacto, lubricante o similar
- cambios / modificaciones / reparaciones / reformas / guarniciones o equipamiento que no

hayan sido realizados por el punto de atención al cliente de E-Bike Vision → utilice únicamente nuestra atención al cliente para reparaciones

- daños ópticos que no fundamentan ningún daño funcional o se puedan solventar con limpieza

- costes de una batería de alquiler

**¡Si se retira la etiqueta de potencia del cargador se pierde el derecho a garantía!**

### **Declaración de conformidad CE**

El aparato ha sido evaluado según las directivas europeas armonizadas. Por eso posee un producto que cumple con los objetivos de protección de la Comunidad Europea para la operación segura de equipos en lo relativo a la construcción. La declaración de conformidad CE detallada puede ser solicitada a nuestro departamento de atención al cliente.



### **Volumen de suministro**

1. cargador con cable de carga
2. línea de conexión CA con enchufe

### **Indicaciones de seguridad para el cargador**

- Los cargadores rápidos no son juguetes. ¡Manténgalos alejados de los niños!
- No realice ningún cambio en el cargador. Le avisamos explícitamente de que no debe abrir el cargador ni modificarlo, pues sino perderá toda garantía.
- ¡Leer atentamente las instrucciones antes del uso! ¡La manipulación incorrecta de baterías de litio conlleva peligro de incendio, explosión y corrosión! ¡Es imprescindible respetar las instrucciones del fabricante de la batería!
- Cargar únicamente baterías con iones de litio. ¡No cargar baterías de plomo, NiCd, niMh o células primarias!
- No utilizar la batería y/o el cargador para otras finalidades.
- Conectar el cargador únicamente a fuentes de corriente adecuadas. Si no se utiliza durante largo tiempo, separar la alimentación de corriente del aparato y soltar los bornes de la batería conectada.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con su capacidad física, sensoria o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia si están sometidos a supervisión o han sido instruidos sobre el uso del aparato y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El cargador ha sido diseñado para operar en un entorno ventilado, seco y libre de polvo. No someter nunca a la lluvia ni al calor extremo. No cubrir el aparato. ¡Mantener el cargador limpio y seco!
- No cargar ninguna batería sobrecalentada – la batería tiene que haber enfriado antes a temperatura ambiente. Interrumpa la carga si la batería se sobrecalienta (>55-60°C).
- No poner en funcionamiento el cargador si presenta daños. No abrir ni modificar el aparato. Las reparaciones solamente deben ser realizadas por un E-Bike Vision Service Center.
- No dejar el cargador sin supervisión mientras están funcionando.
- No tocar la batería ni el cargador con las manos húmedas.
- No conectar permanentemente la batería y el cargador.
- Cargar la batería de litio únicamente sobre una superficie no inflamable. Colocar el cargador también sobre una superficie no inflamable.

**- ¡Cargar las baterías recargables de litio solamente bajo vigilancia!**

### Funciones

- Este cargador es apto para cargar una batería de iones de litio con 25,2 – 25,9 V nominales, 7 celdas de iones de litio en serie. La corriente de carga asciende como máx. a 6 A.
- El cargador dispone de protección contra sobrecorriente, cortocircuito, sobretensión y contra polarización inversa. Protección contra sobrecorriente (desconexión tan pronto como la corriente de salida sea superior a 6,35A).  
Protección contra cortocircuito (desconexión por cortocircuito en la zona CC)  
Protección contra sobretensión (desconexión tan pronto como la tensión de salida sea superior a 29,7 V) Protección contra polarización inversa (desconexión tan pronto como se haya conectado una batería con los polos invertidos en el cable de carga)
- El aparato dispone de un control de la temperatura que protege el aparato de la temperatura ambiente demasiado alta y de la carga permanente. En ese caso se reduce la potencia de salida y se activa el ventilador.
- **No obstante el ventilador se desactiva cuando el cargador rápido pasa al denominado modo de tensión constante. En esa área (tip. brillan como mín. 4 LEDs en la batería) la entrega de potencia del cargador es tan baja que el cargador rápido no tiene que ser enfriado con el ventilador.**

### Funcionamiento

1. Antes de la primera puesta en servicio revise los parámetros del cargador y de la batería cotejando los datos de la placa de identificación o la documentación adjunta.
2. Revise si la tensión de red es apta para el cargador.  
Tensión de entrada: AC 110-240V, 50-60Hz  
Corriente de entrada: máx. 3 A
3. Enchufe en aparato.
4. Encienda el cargador durante unos segundos hasta que el LED verde parpadea lentamente.
5. A continuación, conecte el cable de carga a la batería . El LED verde empieza a parpadear rápidamente.

### Finalización de la carga

1. **Tan pronto como el cargador rápido cambie al modo de tensión constante, suelen brillar en ese momento como mín. 4 LEDs y el 5º parpadea, puede apagar el ventilador controlado por temperatura.**
2. Cuando la batería está completamente llena se apaga el cargador.

¡El LED verde brilla permanentemente o el LED rojo parpadea! Desconecte ahora el cargador y desenchufe la batería y cierre la hembrilla de carga.

### Atención:

**Si el LED del cargador brilla continuamente en rojo y todos los LEDs de la batería también, no se debe preocupar. Puede significar, p. ej. que el sistema de gestión de la batería ha finalizado la carga y después compensa las tensiones individuales de las celdas integradas. ¡Pero la batería sigue estando completamente cargada! ¡Eso ayuda a mejorar la seguridad y la vida útil de la batería!**

## Comentarios

El cargador dispone de protección contra polarización inversa. La conexión correcta de una batería es el requisito previo para que el cargador genere la tensión de salida. Si la carga de la batería ha caído por debajo de la tensión de descarga nominal podría ser posible que ya no se pueda cargar. Consulte en ese caso a la E-Bike Vision GmbH.

Los errores ocasionados por cortocircuito o polaridad invertida son restablecidos automáticamente como máximo 1 minuto tras solventar el error.

El aparato dispone de un control de la temperatura que protege el aparato de la temperatura ambiente demasiado alta y de la carga permanente. En ese caso se reduce la potencia de salida hasta que haya una temperatura de servicio estable.

## Reciclado

Los dispositivos electrónicos señalizados con una papelera bajo una cruz, no deben ser arrojados a la basura normal, sino que se han de depositar en un contenedor para su reciclaje.

En los países de la UE (Unión Europea) los dispositivos eléctricos-electrónicos no deben ser eliminados arrojándolos en el cubo de la basura doméstica. (WEEE Es el acrónimo de Reciclado de equipos eléctricos y electrónicos en inglés. Directiva 2012/19/EU). Seguro que dispone en su comunidad, o en su población, de un punto de reciclado donde depositar estos dispositivos cuando no le sean útiles. Todos los dispositivos serán recogidos gratuitamente y reciclados o eliminados de manera acorde a la normativa.



¡Con la entrega para el reciclado de sus antiguos aparatos, contribuirá enormemente al cuidado del medio ambiente!

## Datasheet Fast-Charger 7S 6 A

for batteries with charge-end-voltage of 29,4 V

Pack-configuration: 7S Li-Ion cells

Charging method: CC/CV → ConstantCurrent / ConstantVoltage method

Size:

Length: 177 mm

Width: 100 mm

Height: 50 mm

Weight: 890 g

Input voltage range: 100 Vac bis 240 Vac

Input current: max. 3 A

Input frequency: 50 – 60 Hz

Output voltage: 29,4 +/- 0,3 V

Output current: max. 6,0 +/- 0,35 A

Efficiency: > 94 %

Temperature range: 0 – 25° C

Humidity: 20 – 90 %

EMC: DIN-EN 55015 CLASS B

Safety-Standards: EN60950 and DIN EN 60335-2-29

Safety-Features:

Overload protection: yes

Inverse-polarity protection: yes

Short circuit protection: yes

Timer: max. 10 hours

LED Indication:

Stand by:	Red: off	Green: flashing slowly
Laden:	Red: off	Green: flashing
Voll-Geladen:	Red: off	Green: on
Fehler:	Red: flashing slowly	Green: off

Site charge connector:

Length: approx. 66 mm

Diameter: approx. 18 mm

Pinning:

